

Návod k instalaci a obsluze

Elektrický parciální akumulční radiátor pro montáž na stěnu



Typy

- **TT-KS S**
- **TT-KS S LT**
- **TT-KS N**
- **TT-KS H**



Čtěte prosím pozorně a uchovávejte na bezpečném místě!

Změny vyhrazeny!

Id_no.MAG-000104

Vydání 08/22

1. Obecné informace o našich plošných akumulčních radiátorech

S naší řadou elektrických plošných akumulčních radiátorů můžete získat správné řešení pro vaše potřeby v jakémkoli prostorovém uspořádání. Plošné akumulční radiátory jsou k dispozici jako doplňkové nebo přechodové vytápění pro všechny místnosti v obytné části, s výjimkou speciálních případů uvedených v bezpečnostních pokynech. Jsou navrženy pro nepřetržitý provoz. Všechny naše produkty procházejí před expedicí rozsáhlým testováním funkčnosti, bezpečnosti a kvality. Zaručujeme konstrukční design, který splňuje všechny aktuálně platné mezinárodní, evropské a německé bezpečnostní normy a předpisy. Můžete si to ověřit na označení našich výrobků, které nesou známé certifikační značky: „TÜV-GS“, „SLG-GS“, „Key-mark“ a „CE“. Naše radiátory mají hodnocení v souladu s mezinárodně platnými předpisy IEC. Na výrobu našich radiátorů neustále dohlíží státem akreditované testovací centrum.

Používání radiátoru nevyžaduje žádné zkušenosti ani znalosti. Děti ve věku 8 let a starší a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním omezením mohou tento radiátor používat pouze tehdy, když jsou pod dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny pro bezpečné používání a pochopily související nebezpečí.

Tento výrobek není hračka pro děti na hraní! Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Používání tepelných radiátorů musí probíhat při povinném dohledu.

Pokud děti do 3 let nejsou pod neustálým dohledem, udržujte je mimo dosah. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou radiátor zapínat nebo vypínat pouze tehdy, když jsou pod dozorem nebo pokud jim byly dány pokyny pro bezpečné používání a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím. Předpokládá se, že zařízení je umístěno nebo nainstalováno v určené normální provozní poloze. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí radiátor zapojovat, regulovat, čistit ani provádět uživatelskou údržbu.

Pozor: Některé části výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Věnujte zvláštní pozornost přítomnosti dětí a zranitelných osob. (S výjimkou řady LT – viz samostatný návod!)

2. Návod k použití

Jakmile je radiátor kompletně smontován a nainstalován autorizovaným elektrikářem, můžete jej začít používat.

3. Důležité bezpečnostní pokyny

3.1 Plošné akumulční radiátory pro suché prostory

- Topná zařízení smí instalovat pouze autorizovaný a certifikovaný elektrikář v souladu s platnými ustanoveními normy DIN VDE 0100.
- Přísně dodržujte náš pokyn „Nezakrývat radiátor!“ Nepokládejte žádné hořlavé předměty na radiátor ani do jeho blízkosti!
- Radiátory se nesmí používat v místnostech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu způsobeného prachem, plyny nebo výpary. Vyhněte se vlhkému prostředí!
- Radiátory jsou zařízení třídy ochrany I, která nelze instalovat přímo před nebo pod zásuvku ve zdi. Proto při připojování radiátoru k elektrické zásuvce volte pouze bezpečnostní zásuvku nainstalovanou certifikovaným elektrikářem.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu radiátoru, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě použití více zásuvek dodržujte maximální přípustný proud, jinak hrozí nebezpečí požáru. Ujistěte se, že prodlužovací kabely mají dostatečný průřez vodičů, jinak hrozí nebezpečí požáru. Neprovozujte zařízení s navinutými kabelovými bubny! Hrozí nebezpečí požáru v důsledku přehřátí kabelového bubnu.
- V případě pevného připojení je nutno použít vestavěný oddělovač všech pólů s minimální šířkou mezery mezi kontakty 3 mm.
- Pokud zjistíte poškození nebo nesprávnou funkci, odpojte radiátor od elektrické sítě. Nahlaste problém co nejdříve našemu oddělení zákaznického servisu.
- Ujistěte se, že přes síťový kabel nelze přejít a není v kontaktu se zařízením.
- Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné škody na majetku a zranění nebo smrt osob.

Aby se předcházelo nebezpečí požáru, dodržujte při montáži radiátoru následující bezpečnostní vzdálenosti:

Od každé boční stěny radiátoru k jakémukoli zdivu:	5 cm
Od každé boční stěny radiátoru k hořlavým materiálům:	10 cm
Vzdálenost od radiátoru k podlaze:	8 cm
Vzdálenost od horní hrany radiátoru ke stavebnímu dílu nebo krytům nad ním (např. okenní parapet):	
hořlavý	15 cm
nehořlavý	10 cm

3.2 Koupelňové radiátory

- Zákonná ustanovení pro použití elektrických zařízení v místnostech s vanou nebo sprchou jsou mnohem přísnější než v suchých místnostech. Kromě již výše uvedených ustanovení normy DIN VDE 0100 splňují radiátory také požadavky VDE 0100-701. Naše koupelňové radiátory musí instalovat výhradně autorizovaný a certifikovaný elektrikář. Je nutno přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v odstavci 3.1. Výjimka: Naše koupelňové radiátory mají přídatnou ochranu proti očekávané vlhkosti.
- Aby se předcházelo nebezpečí požáru, dodržujte při montáži minimální vzdálenost od stropu nebo panelu nad radiátorem 40 cm. Co dělat v případě závady? Pokud radiátor nehřeje správně, nejprve zkontrolujte, zda je k dispozici správné napájení (zástrčka zařízení, pokud je k dispozici a síťová pojistka). Pokud parapet radiátoru nefunguje správně, odpojte zařízení od napájení a informujte náš zákaznický servis. Zásahy a opravy na zařízení smí provádět pouze autorizovaní pracovníci.



Zařízení se nesmí zakrývat. Nezakrývejte zařízení, aby nedošlo k jeho přehřátí.



Symbol na výrobku nebo na jeho obalu upozorňuje, že s tímto výrobkem se nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem a je nutné jej odevzdat do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Další informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne místní úřad nebo místní provozovatelé likvidace odpadu.

4. Technické údaje:

Naše plošné akumulční radiátory jsou navrženy pro třídu ochrany I a síťové napětí 230 V, 50 Hz. Pro všechny typy radiátorů uvedené v tabulce jsou volitelně k dispozici interní elektronické regulátory teploty nebo dálkově ovládané regulátory pokojové teploty.

Různé naše výrobky o celkové výšce 34 cm nebo 63 cm jsou k dispozici ve verzi IP24. Všechny ostatní radiátory mají krytí IP20. Přečtěte si prosím informace uvedené na typovém štítku radiátoru.

CZ

5. Video návody

Níže si můžete naskenováním QR kódu nebo návštěvou našeho webu prohlédnout různé video návody.

Web se všemi video návody:
www.electric-smart-heater.com



Vybalení radiátoru



Montáž válečků



Montáž nohou



Namontujte distanční vložku krytu.



Správně umístěte teplotní senzor.



Pokyny pro montáž na stěnu



6. Návod k instalaci

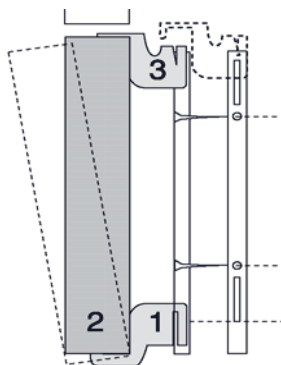
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny uvedené na stranách 2 a 3!

- Naše elektrické parciální akumulární radiátory by se měly přednostně montovat pod oknem nebo blízko nosné stěny místnosti (bezpodmínečně dodržujte minimální vzdálenosti, jak je uvedeno na straně 4).
- Nedílnou součástí dodávky jsou příslušné upevňovací prvky a pomůcky.
- Pokojový termostat musí být umístěn v polovině výšky místnosti, a ne blíže než 1 metr od radiátorů. Termostat se instaluje mezi zdroj energie a elektrický akumulární radiátor. Odstraňte obal. Dbejte na to, aby na radiátoru neulpěly žádné zbytky obalu! Pomocí tabulky na straně 5 vyberte upevňovací systém vhodný pro rozměry vašeho radiátoru! Níže uvedená tabulka a náčrtky ukazují vzdálenosti vrtaných otvorů, které je třeba vytvořit (Ø 8 mm, hloubka 45 mm). Namontujte U-lišty na stěnu.

CZ

6.1 Montáž plošného akumulárního radiátoru

1. Nasadíte dva spodní závěsné háky (1) do drážek na U-lištách.
2. Zahákněte radiátor (2) a držte jej nakloněný dopředu.
3. Vložíte dva horní závěsné háky (3) a vytáhnete je nahoru.
4. Umístíte radiátor (2) svisle.
5. Zatlačíte horní háky (3) dolů.
6. Nasadíte kryt radiátoru.



Poznámka: Spodní stranu zařízení poznáte podle vyčnívajícího napájecího kabelu.

Tabulka: Přiřazení radiátorů k příslušným upevňovacím systémům a vzdálenosti mezi vyvrtanými

Typy	Výkon [Watt]	Rozměry [cm]	Vzdálenosti / vrtané otvory [cm]	Třída krytí	Zvláštní vlastnost
TT-KS 500 S	500	38 x 63 x 7	20	IP 20	
TT-KS 600 S	600	38 x 63 x 7	20	IP 20	
TT-KS 1000 S	1000	68 x 63 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1200 S	1200	68 x 63 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1500 S	1500	98 x 63 x 7	80	IP 20	
TT-KS 1800 S	1800	98 x 63 x 7	80	IP 20	
TT-KS 2000 S	2000	128 x 63 x 7	110	IP 20	
TT-KS 2400 S	2400	128 x 63 x 7	110	IP 20	
TT-KS 2800 S	2800	158 x 63 x 7	140	IP 20	
TT-KS 700 S LT*	700	68 x 63 x 7	50	IP 20	povrchová teplota cca 60 °C
TT-KS 1200 S LT*	1200	98 x 63 x 7	80	IP 20	povrchová teplota cca 60 °C
TT-KS 1500 S LT*	1500	128 x 63 x 7	110	IP 20	povrchová teplota cca 60 °C
TT-KS 1800 S LT*	1800	158 x 63 x 7	140	IP 20	povrchová teplota cca 60 °C
TT-KS 500 S X4	500	38 x 63 x 7	20	IP 24	
TT-KS 1000 S X4	1000	68 x 63 x 7	50	IP 24	
TT-KS 1200 S X4	1200	68 x 63 x 7	50	IP 24	
TT-KS 1500 S X4	1500	98 x 63 x 7	80	IP 24	
TT-KS 800 N	800	68 x 34 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1200 N	1200	98 x 34 x 7	80	IP 20	
TT-KS 1600 N	1600	128 x 34 x 7	110	IP 20	
TT-KS 2000 N	2000	158 x 34 x 7	140	IP 20	
TT-KS 800 N X4	800	68 x 34 x 7	50	IP 24	
TT-KS 1200 N X4	1200	98 x 34 x 7	80	IP 24	
TT-KS 1200 H	1200	38 x 124 x 7	20	IP 20	
TT-KS 1800 H	1800	55 x 124 x 7	37	IP 20	
TT-KS 2200 H	2200	68 x 124 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1200 H X4	1200	38 x 124 x 7	20	IP 24	
HR 1200 KSB	1200	38 x 124 x 7	20	IP 24	

*) Viz Speciální montážní návod a Návod k použití OT = povrchová teplota se nastavuje pomocí vnitřního regulátoru.

N = nízká | LT = nízká teplota | X4 = Ochrana proti stříkající vodě | KSB = Koupelnový radiátor

CZ

7. Směrnice

Od 1. ledna 2018 je EU-shoda těchto zařízení navíc vázána na splnění požadavků normy Eco Design 2015/1188.

Instalace a spuštění zařízení je povoleno pouze ve spojení s regulátory pokojové teploty, které splňují následující funkce:

- elektronická regulace pokojové teploty v závislosti na dni v týdnu

a musí mít alespoň jednu z následujících vlastností:

- Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna
- S možností dálkového ovládání
- S adaptivním řízením spuštění

CZ

Následující systémy regulace teploty v místnosti

- RF přijímač ve spojení s termostatem TPF Eco (č. produktu: 750 000 641) a rozhraní Eco (č. produktu 750 000 640).
Termostat DSM
- Termostat TDI
- Termostat PLUS
-

splňují následující požadavky a tím i směrnici ErP:

- | | |
|--|-------------------|
| • elektronická regulace pokojové teploty v závislosti na dni v týdnu | (RF/DSM/TDI/plus) |
| • s možností dálkového ovládání | (RF/DSM) |
| • s detekcí otevřeného okna | (DSM/TDI/plus) |
| • adaptivní řízení spuštění topení | (DSM/Plus) |

Použití této produktové řady bez ovládání termostatem není povoleno. Nedodržení těchto požadavků bude mít za následek ztrátu označení CE.

Pokyny pro instalaci a provozu termostatu DSM a rozhraní najdete v samostatném návodu. K dispozici u zákaznického servisu – viz poslední strana nebo naskenováním následujícího QR kódu.



Všechna videa o provozu termostatu DSM najdete také na webových stránkách:

www.electric-smart-heater.com

Informační požadavky na elektrické pokojové radiátory

Typ: Termostat TT-KS DSM

Označení	Symbol	Hodnoc		Jednotka	Označení	Jednotka
Topný výkon				Typ dodávky tepla, pouze pro elektrické akumulární radiátory v místnostech (výběr jednoho typu)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,5	...až...	2,8 kW	Manuální regulace tepelného nabíjení (nahřívání), s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,5	...až...	2,8 kW	Manuální regulace tepelného nabíjení (nahřívání) s potvrzením vnitřní a/nebo venkovní teploty v místnosti	NE
Maximální nepřetržitý tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,5	...až...	2,8 kW	Elektronická regulace nabíjení (nahřívání) s potvrzením vnitřní a/nebo venkovní teploty v místnosti	NE
Spotřeba pomocného proudu				Topný výkon podporovaný ventilátorem		
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	0,5	...až...	2,8 kW	Typ topného výkonu / regulace pokojové teploty (výběr jednoho typu)	
Při minimálním topném výkonu	e_{lmin}	0,8	0,8	0,8 Watt	Jednostupňový topný výkon; žádná regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	e_{lsa}	0,8	0,8	0,8 Watt	Dva nebo více manuálních stupňů, žádná regulace pokojové teploty	NE
					S mechanickým ovládáním pokojové teploty	NE
					S elektronickou regulací teploty v místnosti	NE
					Elektronická regulace teploty v místnosti v závislosti na denní době	NE
					Elektronická regulace teploty v místnosti v závislosti na dni v týdnu	ANO
Další možnosti ovládání (možnost vícenásobného výběru)						
					Regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
					Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	ANO
					S možností dálkového ovládání	Ne
					S adaptivním řízením spuštění	ANO
					S omezením doby ohřevu	NE
					S senzorem černé lampy	NE

Typ: TT-KS RF (nutný přídavný termostat TPF-Eco a rozhraní Eco (volitelné))

Označení	Symbol	Hodnocení		Jednotka	Označení	Jednotka
Topný výkon				Typ dodávky tepla, pouze pro elektrické akumulární radiátory v místnostech (výběr jednoho typu)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,5	...až...	2,8 kW	Manuální regulace tepelného nabíjení (nahřívání), s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,5	...až...	2,8 kW	Manuální regulace tepelného nabíjení (nahřívání) s potvrzením vnitřní a/nebo venkovní teploty v místnosti	NE
Maximální nepřetržitý tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,5	...až...	2,8 kW	Elektronická regulace nabíjení (nahřívání) s potvrzením vnitřní a/nebo venkovní teploty v místnosti	NE
Spotřeba pomocného proudu				Topný výkon podporovaný ventilátorem		
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	0,5	...až...	2,8 kW	Typ topného výkonu / regulace pokojové teploty (výběr jednoho typu)	
Při minimálním topném výkonu	e_{lmin}	2	2	2 W	Jednostupňový topný výkon; žádná regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	e_{lsa}	0,47	0,47	0,47 W	Dva nebo více manuálních stupňů, žádná regulace pokojové teploty	NE
					S mechanickým ovládáním pokojové teploty	NE
					S elektronickou regulací teploty v místnosti	NE
					Elektronická regulace teploty v místnosti v závislosti na denní době	NE
					Elektronická regulace teploty v místnosti v závislosti na dni v týdnu	ANO
Další možnosti ovládání (možnost vícenásobného výběru)						
					Regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
					Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	NE
					S možností dálkového ovládání	ANO
					S adaptivním řízením spuštění	NE
					S omezením doby ohřevu	NE
					S černým senzorem lampy	NE

Kontaktní údaje: Technotherm | Reinhard-Schmidt-Str.1 | 09217 Burgstädt

TECHNOTHERM je ochranná známka společnosti Lucht LHZ GmbH & Co. KG

Reinhard Schmidt-Str. 1 | 09217 Burgstädt, Německo

Telefon: +49 3724 66869 0

Telefax: +49 3724 66869 20

info@technotherm.de | www.technotherm.de

Technické změny, chyby, opomenutí a errata vyhrazeny. Rozměry jsou uvedeny bez záruky!

Aktualizováno: 08/22